



ជូនចំពោះ:

សំបុត្រនេះមានព័ត៌មានសំខាន់អំពីការបង់ធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់លោកអ្នក

អរគុណលោកអ្នកសំរាប់ការជ្រើសរើសកាន់យើងនូវពាក្យសុំបន្ត និងព័ត៌មានដែលយើងបានស្នើសុំ។ យើងបានប្រើព័ត៌មាននោះ ព្រមទាំងទិន្នន័យរដ្ឋនិងសហព័ន្ធ ដើម្បីដឹងនូវការបង់ធានារ៉ាប់រងសុខភាពអ្វីខ្លះ ដែលលោកអ្នកនិងសមាជិកនីមួយៗរបស់គ្រួសារលោកអ្នកអាចទទួល រួមមានទាំង៖

- MAGI Medi-Cal (Modified Adjusted Gross Income) ដែលជាកម្មវិធី Medi-Cal ថ្មី ផ្អែកទៅលើច្បាប់បង់ពន្ធ
- កម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត ដូចជា Medically Indigent, Medically Needy, និងកម្មវិធីសំរាប់បុគ្គលដែលមានពិការភាព និង
- ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពឯកជន Covered California។

យើងកំពុងផ្ញើសំបុត្រនេះ ដោយសារតែលោកអ្នក ឬអ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួល MAGI Medi-Cal។ លោកអ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួលកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត និង/ឬការធានារ៉ាប់រងសុខភាពឯកជន Covered California ជាមួយការលើកលែងពន្ធ។ ដើម្បីរក្សាទុកអត្ថប្រយោជន៍សុខភាព ដោយមិនដាច់ការបង់ធានារ៉ាប់រង លោកអ្នកត្រូវតែបំពេញទំព័រចុងក្រោយនៃពាក្យសុំនេះអោយទាន់ ។

នេះមិនមែនជាសេចក្តីជូនដំណឹងបិទ Medi-Cal របស់លោកអ្នកទេ។ បើយើងសម្រេចថាលោកអ្នក ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់លោកអ្នកលែងមានសិទ្ធិទទួល Medi-Cal ក្រោយពីយើងទទួលបានព័ត៌មានថែមទៀតពីលោកអ្នក លោកអ្នកនឹងទទួលបានសំបុត្រមួយ (ហៅថា "Notice of Action") ប្រាប់លោកអ្នកថា លោកអ្នកលែងមានសិទ្ធិទទួល។ លោកអ្នកអាចនៅតែដាក់ពាក្យតវ៉ា ពេលណាក៏បាន បើលោកអ្នកមិនយល់ស្រប។

ខាងក្រោមគឺជាព័ត៌មានអំពីការបង់ធានារ៉ាប់រងសុខភាពសំរាប់បុគ្គលម្នាក់ៗនៅក្នុងផ្ទះរបស់លោកអ្នក។

លោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួល MAGI Medi-Cal។ លោកអ្នកមិនបានបាត់បង់អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal របស់លោកអ្នក នាពេលនេះឡើយ។

លោកអ្នកនៅតែអាចមានសិទ្ធិទទួលកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត ទាំង Medi-Cal ឥតគិតថ្លៃ ឬ Medi-Cal ជាមួយចំណែកនៃថ្លៃ។ ព័ត៌មានអំពីកម្មវិធីទាំងនេះមាននៅក្នុងឯកសារជាមួយសំបុត្រនេះ។

លោកអ្នកអាចនៅតែមានសិទ្ធិទទួលការលើកលែងពន្ធដើម្បីជួយទិញការធានារ៉ាប់រងឯកជនតាមរយៈ Covered California។ សូមមើលផ្នែក Covered California ខាងក្រោមសម្រាប់ព័ត៌មានអំពីជំនួយដែលគ្រួសាររបស់លោកអ្នកអាចទទួល។

តើអ្វីទៅគឺជាកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត?

កម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀតមិនមែនជា MAGI Medi-Cal។ កម្មវិធីទាំងនោះរួមមានកម្មវិធី Medically Needy និង Medi-Cal សំរាប់បុគ្គលដែលមានពិការភាព។ មើល “Other Medi-Cal Programs Brochure” សម្រាប់ព័ត៌មានថែមទៀត។

តើអ្វីខ្លះទៅជាភាពខុសគ្នារវាងកម្មវិធី MAGI Medi-Cal និងកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត?

កម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀតប្រើច្បាប់ខុសគ្នាពី MAGI Medi-Cal សំរាប់រាប់បញ្ចូលប្រាក់ចំណូល និងទំហំគ្រួសារ។ បើលោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួល MAGI Medi-Cal លោកអ្នកប្រហែលជាអាចមានសិទ្ធិទទួលកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀតទាំងនេះ។ ឧទាហរណ៍ បើមានឪពុកម្តាយចុងដែលមានប្រាក់ចំណូល បុគ្គលដែលមានប្រាក់ចំណូលពិការភាព កូនដែលមានប្រាក់ចំណូល ឬឪពុកម្តាយដែលមិនទាន់រៀបការ លោកអ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួល Medi-Cal ឥតគិតថ្លៃក្រោមកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀតទាំងនេះ។

ទោះបីជាលោកអ្នកមិនអាចទទួល Medi-Cal ឥតគិតថ្លៃ តាមរយៈកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀតទាំងនេះក៏ដោយ ក៏លោកអ្នកអាចនៅតែមានសិទ្ធិទទួល Medi-Cal ដោយមានចំណែកនៃថ្លៃ។

ក្រោមកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀតទាំងនេះ មានចំនួនកំណត់នូវទ្រព្យសម្បត្តិ (របស់ទ្រព្យ) ដែលលោកអ្នកអាចមានប៉ុន្មាន។ នេះវាខុសគ្នាពី MAGI Medi-Cal។

ចុះម៉េចដែរ បើខ្ញុំចង់ដឹងថាតើខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត?

លោកអ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីស្វែងយល់ថា តើលោកអ្នកអាចរក្សាទុកការបង់ធានារ៉ាប់រង Medi-Cal តាមរយៈកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត។ បើលោកអ្នកចង់អោយយើងពិនិត្យមើលថា តើលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលឬទេ គូសប្រអប់នៅលើទំព័រ 3 ដែលចែងថា “ខ្ញុំចង់អោយលោកអ្នកពិនិត្យមើលថាតើគ្រួសាររបស់ខ្ញុំ និងរូបខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត ឬទេ”។

យើងអាចគិតមើលថា តើលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលកម្មវិធីមួយ ក្នុងចំណោមកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀតបានលុះត្រាតែលោកអ្នកធ្វើអោយយើងនូវទំព័រ 3 ដែលមានការចុះហត្ថលេខារបស់លោកអ្នក និងកាលបរិច្ឆេទ ហើយបំពេញនិងផ្ញើមកយើង នូវទំព័រចុងក្រោយនៃសំបុត្រនេះ និងពាក្យសុំ “Medi-Cal Income, Deductions, and Property Supplement” ដែលភ្ជាប់ជាមួយសំបុត្រនេះ។ លោកអ្នកត្រូវតែផ្ញើមកអោយយើងនូវព័ត៌មាននេះ បើមិនអញ្ចឹងទេលោកអ្នកអាចបាត់បង់សិទ្ធិទទួល Medi-Cal របស់លោកអ្នក។

ចុះម៉េចដែរ បើខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ជាមួយការលើកលែងពន្ធ ដើម្បីទិញការធានារ៉ាប់រងឯកជនតាមរយៈ Covered California?

Covered California ផ្តល់ការលើកលែងពន្ធ ដើម្បីជួយបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសុខភាព។ ការលើកលែងពន្ធ គឺផ្អែកទៅលើប្រាក់ចំណូលក្រុមគ្រួសារ និងទំហំក្រុមគ្រួសារ។ Covered California ផ្តល់គម្រោងសុខភាពជាច្រើន ដែលលោកអ្នកអាចជ្រើសរើស។

យើងអាចពិនិត្យមើលថា តើលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលការបង់ធានារ៉ាប់រង Covered California ជាមួយការលើកលែងពន្ធឬទេ។ បើលោកអ្នកចង់អោយយើងពិនិត្យមើលថា តើលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលឬទេ គូសប្រអប់នៅលើទំព័រ 3 ដែលចែងថា “ខ្ញុំចង់អោយលោកអ្នកពិនិត្យមើលថា តើគ្រួសាររបស់ខ្ញុំ និងរូបខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលការលើកលែងពន្ធ ដើម្បីជួយបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសុខភាពតាមរយៈ Covered Californiaឬទេ”។ ត្រូវប្រាកដចុះហត្ថលេខាហើយដាក់កាលបរិច្ឆេទទំព័រចុងក្រោយនៃសំបុត្រនេះ។

តើខ្ញុំអាចទទួលបានការបង់ធានារ៉ាប់រង Medi-Cal និង Covered California បានទេ?

បាន។ បុគ្គលមួយចំនួនអាចមានសិទ្ធិទទួលបានទាំង Medi-Cal ជាមួយចំណែកនៃថ្លៃ និងទាំងការធានារ៉ាប់រងឯកជន Covered California ដែលមានការលើកលែងពន្ធ។ លោកអ្នកអាចសម្រេចថាលោកអ្នកចង់អោយយើងពិនិត្យ ថាតើលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានទាំង កម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេងទៀត និង Covered California។ ឬក៏លោកអ្នកអាច គ្រាន់តែជ្រើសរើសជម្រើសមួយ។ យ៉ាងណាក៏ដោយ យើងត្រូវការដឹងពីការសម្រេចចិត្តរបស់លោកអ្នក ដើម្បី អោយលោកអ្នកបន្តទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ ដោយគ្មានការដាច់នូវការបង់ធានារ៉ាប់រង។

Medi-Cal បង់ធានារ៉ាប់រងសេវាកម្មមួយចំនួន ដែលការធានារ៉ាប់រង Covered California មិនបង់ធានារ៉ាប់រង ដូច ជាសេវាកម្ម Long Term Care (សេវាកម្មថែទាំរយៈពេលយូរ)។

តើខ្ញុំត្រូវធ្វើអ្វីឲ្យបាននេះ?

1. ដើម្បីរក្សាទុកអត្ថប្រយោជន៍សុខភាព ដោយមិនដាច់ការបង់ធានារ៉ាប់រង លោកអ្នកត្រូវតែជ្រើសរើសជម្រើស មួយឬទាំងពីរខាងក្រោម។
 - ខ្ញុំចង់អោយលោកអ្នកពិនិត្យមើលថា តើគ្រួសាររបស់ខ្ញុំ និងរូបខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលបានកម្មវិធី Medi-Cal ផ្សេង ទៀតឬទេ។ ខ្ញុំបានបំពេញពាក្យសុំ **“Medi-Cal Income, Deductions, and Property Supplement”**។ ខ្ញុំកំពុង ធ្វើពាក្យសុំទាំងពីរទៅលោកអ្នក នៅក្នុងស្រោមសំបុត្រដែលភ្ជាប់មកជាមួយ។
 - ខ្ញុំចង់អោយលោកអ្នកពិនិត្យមើលថា តើគ្រួសាររបស់ខ្ញុំ និងរូបខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលបានការលើកលែងពន្ធ ដើម្បី ជួយបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសុខភាពតាមរយៈ Covered California ឬទេ។
2. លោកអ្នកត្រូវធ្វើពាក្យសុំនេះនិងឯកសារដែលតម្រូវអោយមានណាមួយ នៅក្នុងស្រោមសំបុត្រដែលភ្ជាប់ ជាមួយ អោយទាន់ ដើម្បីបន្តអត្ថប្រយោជន៍សុខភាពរបស់លោកអ្នក។

ហត្ថលេខា៖ _____ កាលបរិច្ឆេទ៖ _____

បើលោកអ្នកមិនឆ្លើយតបសំបុត្រនេះ លោកអ្នកនឹងទទួល Notice of Action (NOA) ហើយនិងអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal បច្ចុប្បន្នរបស់លោកអ្នកនឹងចប់នៅថ្ងៃ _____ ។

លោកអ្នកនឹងមានសិទ្ធិដើម្បីតវ៉ាសកម្មភាព។ លោកអ្នកអាចរក្សាទុក Medi-Cal របស់លោកអ្នកខណៈដែល លោកអ្នកតវ៉ា បើលោកអ្នកតវ៉ាមុនអត្ថប្រយោជន៍របស់លោកអ្នកចប់។

លោកអ្នកមានសិទ្ធិដើម្បីសុំ និងទទួលបានឯកសារដែលបានបកប្រែអោយ និងសេវាកម្មអ្នកបកប្រែភាសារបស់ លោកអ្នក។ រដ្ឋនឹងផ្តល់អ្នកបកប្រែភាសាឥតគិតថ្លៃ រួមមានទាំងភាសាសញ្ញាអាមេរិក បើលោកអ្នកសុំ។ ទូរស័ព្ទ មក _____ សម្រាប់ព័ត៌មានថែមទៀត។